FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 68

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. Jacques Cartier — S. District No. 163 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Verdun — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 55 — 2704

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Achille Lalonde — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFI (Specify age when INFIRM (Indiquer l'âge	
Dwelling Houses.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou divers de métier, emploi principal ou n'y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "in woollen mill", "at forestry camp", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin à laine", "au camp de bûcherons", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation. / Nombre de semaines à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. / Nombre de semaines données en 1910 à tout emploi principal qui n'est pas le principal.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à tout emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, or when employed by the hour. / Taux par heure, lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour le présent exercice.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 16 years of age at College, University, etc. / Coût de l'instruction au-dessus de 16 ans au collège, université, etc.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
556	556	Jackson William	4 Gordon	M	Head	M	May	1880	31	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian	Carpenter		1			Planing	47		48		700		21	1000	21	62							
2		Nellie		F	Wife	M	Jly	1879	32	England	1907		English	Canadian	Presbyterian	Nonesuch																			
3				F	Child	S	Dec	1911	1/12				Scotch	Canadian																					
4	557	Phipps Catherine	163 Richelieu	F	Head	W	Oct	1849	62	England	1906		English	Canadian	Ch of England	Blanchisseuse		2			Iron proves	47		54		312			80	47	260							
5				F	Child	S	Nov	1888	23	Scotland	1906		Scotch	Canadian	Presbyterian																				
6		George		M	Son	S	August	1899	11	England	1906		English	Canadian	Ch of England																		10				
7		Ivy		F	Child	S	Jly	1901	9	England	1906		English	Canadian	Ch of England																		10				
8		Violet	7	F	Child	S	Feb	1903	8	England	1906		English	Canadian	Ch of England																		10				
9		Willie		M	Son	S	July	1904	6	England	1906		English	Canadian	Ch of England																		10				
10		Stevens Julia		F	Sister	S	Apl	1866	44	England	1908		English	Canadian	Ch of England	None																			
11	558	Wright William		M	Boarder	S	Oct	1865	45	England	1907		English	Canadian	Ch of England	Labourer		1			Rubber Shop	47		47		600			780								
12	559	Gordon Edward	1	M	Head	M	August	1878	32	England	1911		Irish	Canadian	Roman Catholic	Leather finisher		1			Electrician	44		44					250	32	200						
13		Clara	2	F	Wife	M	M	1883	27	England	1910		Irish	Canadian	Roman Catholic	Dyt-Works		2			x	x		x												
14	560	Rusk Charlotte	6	F	Head	M	May	1850	60	England	1886		English	Canadian	Ch of England	Domestic		2	9	57	Families	52		x		312										
15		Lucy	2	F	Daughter	S	Oct	1884	26	England	1886		English	Canadian	Ch of England	Dress-maker		6	2	16	Mystery	52		50		760										
16	561	Denham Eustace	5	M	Head	M	Dec	1876	34	England	1887		English	Canadian	Methodist	Driver		2	9	12	Laundry	52		72		624										
17		Margaret		F	Wife	M	M	1885	26	England	1892		English	Canadian	Ch of England															500	26	500					
18		Lionel	5	M	Son	S	June	1904	6				English	Canadian	Ch of England															260	40	260					
19		Ruby		F	Child	S	June	1905	5				English	Canadian																260	40	260					
20		Eddy		M	Son	S	July	1907	3				English	Canadian																260	40	260					
21	562	Farrar John	506 Lachine	M	Head	M	August	1871	39	England	1884		English	Canadian	Ch of England	Office Clerk		2			Dry goods	52		45		1000			3000	36	120						
22		Emma		F	Wife	M	M	1873	38				English	Canadian	Ch of England	None																			
23		Howard	5	M	Son	S	Apl	1901	11				English	Canadian	Ch of England																		10				
24		Phyllis		F	Dau	S	June	1903	8				English	Canadian	Ch of England																		10				
25		Frederick		M	Son	S	July	1904	6				English	Canadian	Ch of E.																					
26	563	Edmond Aljutor	510	M	Chef	M	Juillet	1865	46				Français	Canadien	Catholique	Marmiton	C. Malt	2			Dry Shops	51		63		1040			1500	45	35						
27		Sara		F	Epouse	M	Juin	1862	49				Français	Canadien	Catholique	Aucun																	7				
28		Aljutor	9	M	Fils	C	Av	1890	17				Français	Canadien	Catholique	Peintre	Laide	6	1040		Dry Shops	52		60		—						7				
29		Laura		F	Fille	C	Jn	1896	15				Français	Canadien	Catholique	Aucun																	10				
30		Leopold		M	Fils	C	Juin	1900	10				Français	Canadien	Catholique																					
31		Adelina		F	Fille	C	My	1902	9				Français	Canadien	Catholique																		10				
32		Clifford		M	Fils	C	Apl	1902	9				Français	Canadien	Catholique																		4				
33		Juliette		F	Fille	C	Sept	1906	4				Français	Canadien	Catholique																					
34		Romeo		M	Fils	C							Français	Canadien	do																					
35	564	Shand William	511	M	Head	M	Jly	1871	39	Scotland	1903		Scotch	Canadian	Presbyterian	Painter Mechanic		2			Mechanicville	51		51		1260										
36		Mary	4	F	Wife	M	July	1871	39	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Presbyterian	None																				
37		Douglass		M	Son	S	June	1898	13				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
38		Malcolm		F	Fille	S	August	1900	10				Scotch	Canadian	Presbyterian																					
39	565	Denault Joseph	516	M	Head	M	Oct	1862	48				Français	Canadien	Catholique	Electricien		2			Railways	52		66		936			1,700	52	52						
40		Catherine		F	Wife	M	M	1873	38	USA	1893		Allemande	Américaine	Catholique	Aucun																				
41		Edmond	5	M	Son	S	August	1896	14				Français	Canadien	Catholique																		10				
42		Bernadette		F	Soeur	S	August	1897	13				Français	Canadien	Catholique	Aucun																				
43		Callary Mary		F	Friend	S	July	1877	33				Irish	Canadien	Catholique	Aucun	Work	2			Hosefitel	52		x		400										
44	566	Hélain Alphonse	532	M	Chef	M	My	1872	38	Belgique	1898		Belge	Belge	Catholique	Tailleur		2	5	52	Mar. Tailleur	52		60		1000										
45		Clémence	4	F	Epouse	M	Av	1871	41	Belgique	1899		Belge	Belge	Catholique	Aucun																				
46		Gabrielle		F	Fille	C		1899	11				Belge	Canadien	Catholique																		10				
47		Armand		M	Fils	C	Mai	1901	9				Belge	Canadien	Catholique																					
48	567	Donnelly James	534	M	Head	M	M	1871	39	Scotland	1907		Scotch	Canadian	Catholique	Stone Mason		2			Harbour Mtg	52		50		900										
49		Ellen	3	F	Wife	M	May	1871	39	Ireland	1910		Irish	Canadian	Catholique	Keeping House																				
50	568	Merrill Henry		M	Boarder	S		1823	88				English	Canadian	Catholique	Merchant Tailor	Tailor Shop	1			F.I. Govt.	52		60		780										

7730
276.60